|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | WIPO-A-B&W | **A** |
| CWS/5/5 | | |
| الأصل: بالإنكليزية | | |
| التاريخ: 12 أبريل 2017 | | |

اللجنة المعنية بمعايير الويبو

الدورة الخامسة

جنيف، من 29 مايو إلى 2 يونيو 2017

تقرير فرقة عمل XML4IP عن المهمة رقم 41

وثيقة من إعداد الأمانة

مقدمة

1. أحاطت اللجنة المعنية بمعايير الويبو (لجنة المعايير) علماً، في دورتها الرابعة المجتمعة مجدداً في مارس 2016، بأن التنقيحين اللذين أُدخِلا على معيار الويبو ST.96 قد صدرا في عام 2015، وهما تنقيح رئيسي (الإصدار 2.0) وتنقيح طفيف (الإصدار 2.1). كما أحاطت لجنة المعايير علماً بأن مشروع الإصدار الجديد من معيار الويبو ST.96، المشروع 1 للإصدار 3.0، هو الآن قيد المراجعة، ويجري اختباره من قبل فرقة عمل XML4IP. (انظر الفقرات من 45 إلى 48 من الوثيقة CWS/4BIS/16.)
2. واعتمدت لجنة المعايير، في الدورة المذكورة، المرفقين المتبقيين لمعيار الويبو ST.96، وهما المرفق الخامس والمرفق السادس، فاكتمل بذلك المعيار ST.96. ولذلك عدَّلت اللجنة المهمة رقم 41 لتكون صياغتها كما يلي: "التأكد من إجراء المراجعات والتحديثات اللازمة لمعيار الويبو ST.96". (انظر الفقرات من 99 إلى 103 من الوثيقة CWS/4BIS/16.)
3. ومن أجل تنفيذ المهمة رقم 41 المُعدَّلة، واصلت فرقة عمل XML4IP مناقشاتها، من خلال منتداها الإلكتروني ومؤتمر إلكتروني عن بعد واجتماع مباشر.

أنشطة فرقة عمل XML4IP

إصدار الإصدار 2.2

1. بعد الدورة الرابعة المجتمعة مجدداً للجنة المعايير، أعدَّت وأصدرت فرقة عمل XML4IP الإصدار 2.2 من المعيار ST.96، المنشور على موقع الويبو الإلكتروني في العنوان التالي: <http://www.wipo.int/standards/en/st96/v2-2>.
2. ويحتوي الإصدار 2.2 على النقاط الرئيسية التالية، ويوجد مزيد من المعلومات في ملاحظات الإصدار المنشورة على موقع الويبو الإلكتروني <http://www.wipo.int/standards/en/st96/v2-2/annex-iii/index.html>:

* إضافة عنصر جديد "نية مُودع الطلب" (IssueID-576)
* تصحيح خطأ اكتُشف في الإصدار السابق من المخطط، 2.1 (IssueID-585)
* تحديث قائمة رموز مكاتب الملكية الصناعية وفقاً لمعيار الويبو ST.3 المُنقَّح في عام 2016 (IssueID-587)
* تحديث عنصر "الممثل" (IssueID-588)
* تحديث "نوع المطالبات" (IssueID-589)
* إضافة سمة اختيارية com:sequenceNumber إلى pat:DocumentRelationType لشعبة البراءات وطلب الاستحقاق (IssueID-594)
* إضافة قيمة جديدة مسموح بها، هي "Breeder" (أيْ مُسْتولِد)، إلى قائمة "الطرف المتلقي للمراسلات" (IssueID-596)
* إضافة قيمة جديدة مسموح بها، هي "Deg" اختصار كلمة "Degree" (أيْ درجة)، إلى قائمة رمز وحدة القياس (IssueID-597)

اجتماع فرقة عمل XML4IP

1. بعد الدورة الرابعة المجتمعة مجدداً للجنة المعايير، عقدت فرقة عمل XML4IP اجتماعها المباشر في مدينة مدريد الإسبانية في شهر أكتوبر 2016. وكانت أهداف الاجتماع الرئيسية هي إعداد مشروع إصدار جديد من المعيار ST.96، ألا وهو الإصدار 3.0 D3 (V3\_0\_D3)، يتضمن مشروع مخططات لغة الترميز الموسعة (XML) للاتصالات الإلكترونية في نظامي مدريد ولاهاي، ووضع هيكل بيانات لغة الترميز الموسعة بشأن تقرير البحث في البراءات وسجل البراءات، ومناقشة مسائل عالقة أخرى تتصل بالبراءات والعلامات التجارية والتصاميم الصناعية، فضلاً عن توصيات بشأن خدمات الويب الخاصة بتبادل البيانات ونشرها من قِبل مكاتب الملكية الصناعية.
2. وكان من نتائج ذلك الاجتماع أن أعدَّت فرقة عمل XML4IP الإصدار V3\_0\_D3 من المعيارST.96  وأجرت الدراسة الاستقصائية القصيرة عن توحيد خدمات الويب فيما بين أعضائها. وتُعرض على الدورة الحالية للجنة المعايير نتيجة تلك الدراسة الاستقصائية (انظر الوثيقة CWS/5/15).

إعداد الإصدار 3.0

1. تعمل فرقة عمل XML4IP على إعداد الإصدار 3.0، ووافقت على إدراج البنود الرئيسية التالية في الإصدار القادم وغيره:

* البيانات الببليوغرافية لشهادة الحماية التكميلية
* تقرير البحث في البراءات
* سجل البراءات
* الاتصال الإلكتروني في نظام مدريد
* الاتصال الإلكتروني في نظام لاهاي

1. وقد وُضِعت حتى الآن ثلاثة مشروعات للإصدار 3.0 ومن المقرّر إعداد مشروعين آخرين قبل الإصدار الرسمي 3.0 الذي من المقرّر إصداره في أكتوبر 2017.

خطة العمل

1. وافقت فرقة عمل XML4IP على خطة عمل عام 2017 بالجدول الزمني المؤقت الوارد أدناه.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| جدول زمني مؤقت | بنود العمل | مشروع إصدار المخطط |
| يناير – فبراير 2017 | مراجعة V3\_0\_D3  مراجعة/تحديث مشروع مخطط معاملات بين المكتب الدولي والمكتب المعني في نظام لاهاي  مراجعة المسائل المطروحة الأخرى | المخطط V3\_0\_D3 |
| مارس – مايو 2017 | وضع/مراجعة تقرير البحث وسجل البراءات  إصدار المخطط V3\_0\_D4  اختبار عُنصري معاملات مدريد/لاهاي (المكتب الدولي-المكتب المعني والمكتب المعني-المكتب الدولي)  مراجعة المسائل المطروحة الأخرى | المخطط V3\_0\_D4  المعاملات بين المكتب الدولي والمكتب المعني في نظام لاهاي  تقرير البحث  سجل البراءات |
| 29 مايو – 2 يونيو 2017 | الدورة الخامسة للجنة المعايير |  |
| يونيو – أغسطس 2017 | إصدار المخطط V3\_0\_D5  مراجعة المسائل المطروحة الأخرى  الانتهاء من مشروع المخطط  تقديم اقتراح بشأن مراجعة المخطط V3\_0 | المخطط V3\_0\_D5 |
| سبتمبر 2017 | سيُعقد اجتماع فرقة عمل XML4IP في كندا. |  |
| أكتوبر 2017 | إصدار الإصدار 3.0 من المعيار ST.96 | المخطط V3\_0 |

1. وفيما يتعلق بتطوير مكونات نظام لاهاي في المعيار ST.96، اقترح المكتب الدولي، في فبراير 2017، مشروع خريطة طريق رفيعة المستوى ودعا أعضاء فرقة عمل XML4IP إلى التعليق عليها، لا سيما على مرحلة أُفُول النشرة الحالية لتعريف أنواع الوثائق في نظام لاهاي خلال الإطار الزمني المقترح. ويصف مشروع خريطة الطريق الرفيعة المستوى الرؤية المستقبلية لتبادل البيانات الإلكترونية في نظام لاهاي. فأنساق التبادل المستخدمة، في الوقت الحالي، أنساق غير قياسية مستمدة من نظام مدريد. وبعد تطوير المكونات الشاملة لمخطط نظام لاهاي في المعيار ST.96 فيما يخص كلا اتجاهي الاتصال (من المكتب الدولي إلى المكتب المعني، ومن المكتب المعني إلى المكتب الدولي)، من المخطط استخدام المعيار ST.96 كنسق رسمي لجميع عمليات تبادل البيانات في إطار نظام لاهاي. وسيتوقف تدريجيا العمل بالأنساق الحالية خلال فترة الأُفُول التي لن يدعم المكتب الدولي في نهايتها الأنساق القديمة. وترد خريطة الطريق المقترحة الرفيعة المستوى في مرفق هذه الوثيقة.
2. ومن أجل إعداد الإصدار القادم من مخطط لغة الترميز الموسعة لمعيار ST.96، تعتزم فرقة عمل XML4IP تنظيم اجتماع مباشر في كندا في الفترة من 18 إلى 22 سبتمبر 2017.
3. *إن اللجنة المعايير مدعوة إلى:*

*(أ) الإحاطة علماً بنتائج العمل الذي قامت به فرقة عمل XML4IP وتقرير رئيس فرقة العمل، على النحو المبين في هذه الوثيقة،*

*(ب) والإحاطة علماً بخطة عمل فرقة عمل XML4IP والتعليق عليها، على النحو المشار إليه في الفقرات من 10 إلى 12 أعلاه، وفي مرفق هذه الوثيقة.*

[يلي ذلك المرفق]